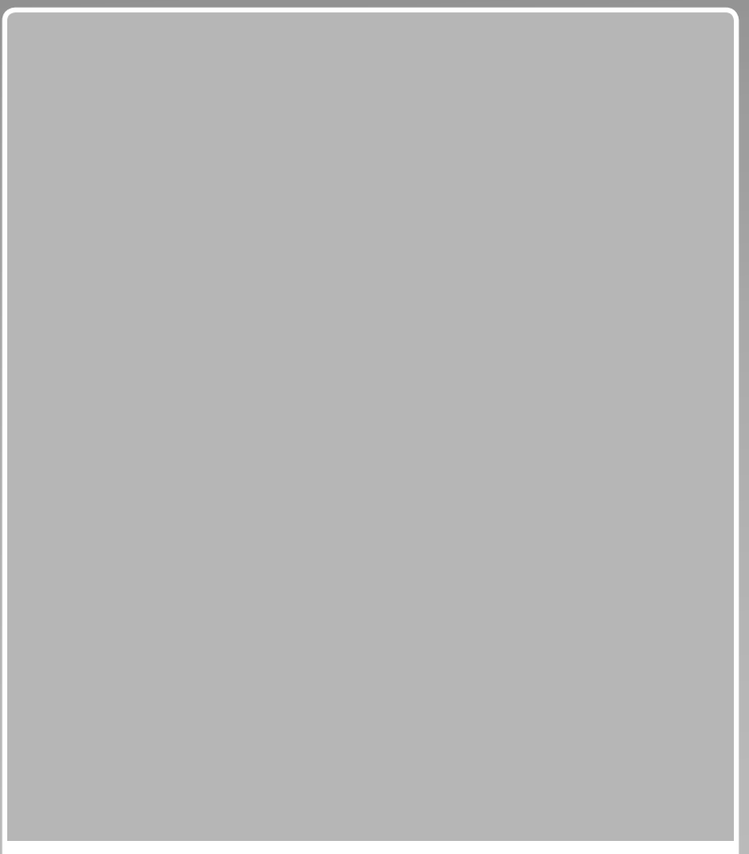
Installationsanleitung



Zusatzheizung

0020262328, 0020262329, 0020262330,
0020262331, 0020262332, 0020262333

AT, DE

Herausgeber/Hersteller
Vaillant GmbH
Berghauser Str. 40 ▮ D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 ▮ Fax +49 21 91 18-2810
info@vaillant.de ▮ www.vaillant.de

Inhalt

1 Sicherheit ... 3
1.1 Handlungsbezogene Warnhinweise ... 3
1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung ... 3
1.3 Allgemeine Sicherheitshinweise ... 3
1.4 Vorschriften (Richtlinien, Gesetze, Normen) ... 4
2 Hinweise zur Dokumentation ... 5
2.1 Mitgeltende Unterlagen beachten ... 5
2.2 Unterlagen aufbewahren ... 5
2.3 Gültigkeit der Anleitung ... 5
3 Produktbeschreibung ... 5
3.1 CE-Kennzeichnung ... 5
4 Montage ... 5
4.1 Lieferumfang prüfen ... 5
4.2 Stromversorgung trennen ... 5
4.3 Kernraum öffnen ... 5
4.4 Rechte Seitenwand demontieren ... 6
5 Installation ... 6
5.1 Elektroinstallation ... 6
5.2 Kernraum schließen ... 9
5.3 Stromversorgung anschließen ... 9
5.4 Zusatzheizung aktivieren ... 9
5.5 Funktion prüfen ... 9
6 Recycling und Entsorgung ... 9
7 Kundendienst ... 9
Anhang ... 10
A Verbindungsschaltplan ... 10

1 Sicherheit

1.1 Handlungsbezogene Warnhinweise

Klassifizierung der handlungsbezogenen Warnhinweise

Die handlungsbezogenen Warnhinweise sind wie folgt mit Warnzeichen und Signalwörtern hinsichtlich der Schwere der möglichen Gefahr abgestuft:

Warnzeichen und Signalwörter



Gefahr!
Unmittelbare Lebensgefahr oder Gefahr schwerer Personenschäden



Gefahr!
Lebensgefahr durch Stromschlag



Warnung!
Gefahr leichter Personenschäden



Vorsicht!
Risiko von Sachschäden oder Schäden für die Umwelt

1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen des Produkts und anderer Sachwerte entstehen.

Das Produkt ist als Zubehör für folgende Elektro-Speicherheizgeräte geeignet:

– VSF 120/5 EL – VSF 360/5 EL
– VSU 200/5 EL – VSU 700/5 EL

Elektro-Speicher-heizgerät	Art.-Nr.
VSF120/5 EL VSU 200/5 EL	0020262328
VSF 180/5 EL VSU 300/5 EL	0020262329
VSF 240/5 EL VSU 400/5 EL	0020262330
VSF 300/5 EL VSU 500/5 EL	0020262331
VSF 360/5 EL VSU 600/5 EL	0020262332
VSU 700/5 EL	0020262333

Die bestimmungsgemäße Verwendung beinhaltet:

– das Beachten der beiliegenden Betriebs-, Installations- und Wartungsanleitungen des Produkts sowie aller weiteren Komponenten der Anlage
– die Installation und Montage entsprechend der Produkt- und Systemzulassung
– die Einhaltung aller in den Anleitungen aufgeführten Inspektions- und Wartungsbedingungen.

Die bestimmungsgemäße Verwendung umfasst außerdem die Installation gemäß IP-Code.

Eine andere Verwendung als die in der vorliegenden Anleitung beschriebene oder eine Verwendung, die über die hier beschriebene hinausgeht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Nicht bestimmungsgemäß ist auch jede unmittelbare kommerzielle und industrielle Verwendung.

Achtung!

Jede missbräuchliche Verwendung ist untersagt.

1.3 Allgemeine Sicherheitshinweise

1.3.1 Gefahr durch unzureichende Qualifikation

Folgende Arbeiten dürfen nur Fachhandwerker durchführen, die hinreichend dafür qualifiziert sind:

– Montage
– Demontage
– Installation
– Inbetriebnahme
– Inspektion und Wartung
– Reparatur
– Außerbetriebnahme

▸ Gehen Sie gemäß dem aktuellen Stand der Technik vor.

1.3.2 Lebensgefahr durch Stromschlag

Wenn Sie spannungsführende Komponenten berühren, dann besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.

Bevor Sie am Produkt arbeiten:

▸ Schalten Sie das Produkt spannungsfrei, indem Sie alle Stromversorgungen allpolig abschalten (elektrische Trennvorrichtung

mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung, z. B. Sicherung oder Leitungsschutzschalter).

- ▸ Sichern Sie gegen Wiedereinschalten.
- ▸ Prüfen Sie auf Spannungsfreiheit.

1.3.3 Risiko eines Sachschadens durch ungeeignetes Werkzeug

- ▸ Verwenden Sie fachgerechtes Werkzeug.

1.4 Vorschriften (Richtlinien, Gesetze, Normen)

- ▸ Beachten Sie die nationalen Vorschriften, Normen, Richtlinien und Gesetze.

2 Hinweise zur Dokumentation

2.1 Mitgeltende Unterlagen beachten

► Beachten Sie unbedingt alle Betriebs- und Installationsanleitungen, die Komponenten der Anlage beiliegen.

2.2 Unterlagen aufbewahren

► Geben Sie diese Anleitung sowie alle mitgeltenden Unterlagen an den Anlagenbetreiber weiter.

2.3 Gültigkeit der Anleitung

Diese Anleitung gilt ausschließlich für:

Produkt - Artikelnummer

Zusatzheizung 0,35 kW	0020262328
Zusatzheizung 0,5 kW	0020262329
Zusatzheizung 0,8 kW	0020262330
Zusatzheizung 1,0 kW	0020262331
Zusatzheizung 1,2 kW	0020262332
Zusatzheizung 1,5 kW	0020262333

3 Produktbeschreibung

Das Produkt ist eine Zusatzheizung und dient als Zubehör für Elektro-Speicherheizgeräte.

Das Produkt ermöglicht eine kurzfristige Raumbeheizung außerhalb der vom EVU vorgegebenen Freigabedauern zum teureren Normaltarif. Diese zusätzliche Wärmeabgabe kann vor allem in den Übergangszeiten Herbst bzw. Frühling oder an kühlen Sommertagen von Vorteil sein.

Wenn die Speicherwärmemenge des Elektro-Speicherheizgeräts zum Beheizen eines Raumes nicht mehr ausreicht, dann kann die Zusatzheizung zusätzlich eingeschaltet werden. Aus wirtschaftlichen Gründen wird die Zusatzheizung auch im eingeschalteten Zustand bei ausreichender Speicherwärme automatisch ausgeschaltet.

In der Übergangszeit an kühlen Tagen kann die Zusatzheizung als Vollheizung genutzt werden, sodass der Wärmebedarf beispielsweise durch die Zusatzheizung allein gedeckt wird.

Die Zusatzheizung wird nur bei laufendem Lüfter betrieben und ist an dem Lüfter am Entladeteil des Elektro-Speicherheizgeräts (230 V) angeschlossen.

Die Stromkosten werden über den Haupttarifzähler abgerechnet.

Hinweis

VSF 120/5 EL – VSF 360/5 EL:

Das Produkt darf nur installiert werden, wenn kein Bausatz Zweikreisspeicher installiert ist.

3.1 CE-Kennzeichnung

CE

Mit der CE-Kennzeichnung wird dokumentiert, dass die Produkte gemäß dem Typenschild die grundlegenden Anforderungen der einschlägigen Richtlinien erfüllen.

Die Konformitätserklärung kann beim Hersteller eingesehen werden.

4 Montage

4.1 Lieferumfang prüfen

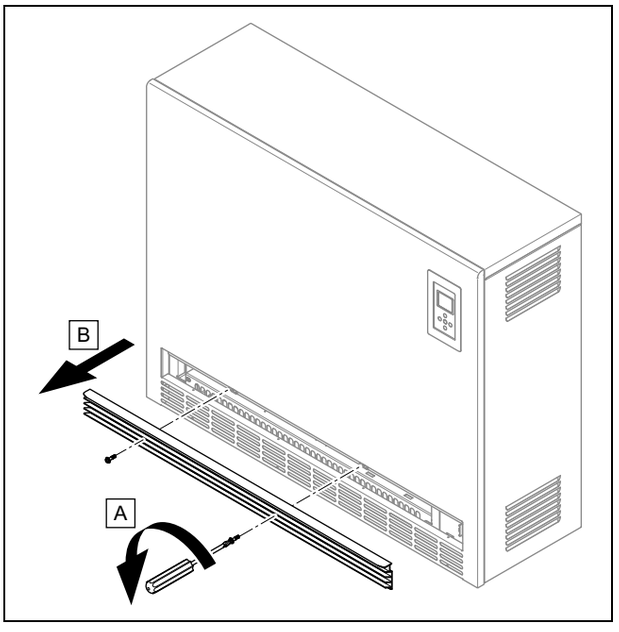
► Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.

Anzahl	Bezeichnung
1	Zusatzheizelement mit Befestigungsmaterial
1	Temperaturregler N3, 50 °C
1	Temperaturregler N2, 113 °C (lila Kennzeichnung)
1	Relais-Baugruppe
3	Distanzhalter (Kunststoff)
1	Anschlussklemme
1	Bezeichnungsplatte
4	separate Schaltlitzen
1	Kabelbaum (Einzellitzen mit Isolierschlauch)
1	Verbindungskabel, 3-adrig

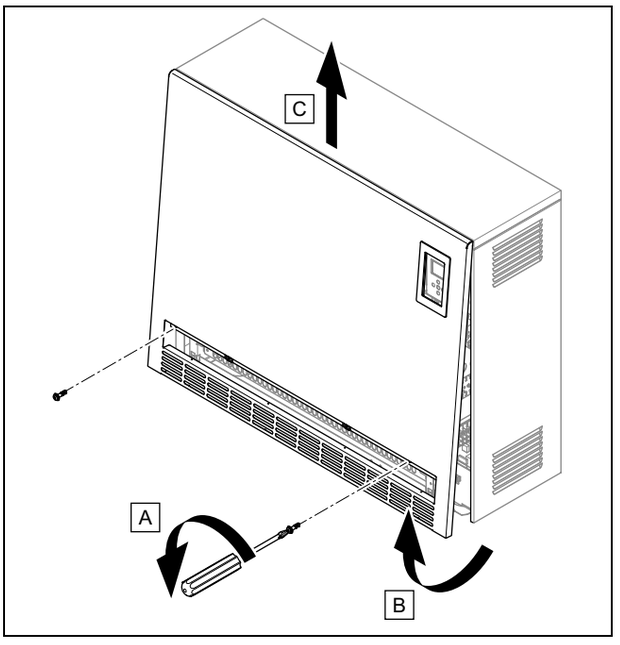
4.2 Stromversorgung trennen

► Trennen Sie das Elektro-Speicherheizgerät von der Stromversorgung.

4.3 Kernraum öffnen

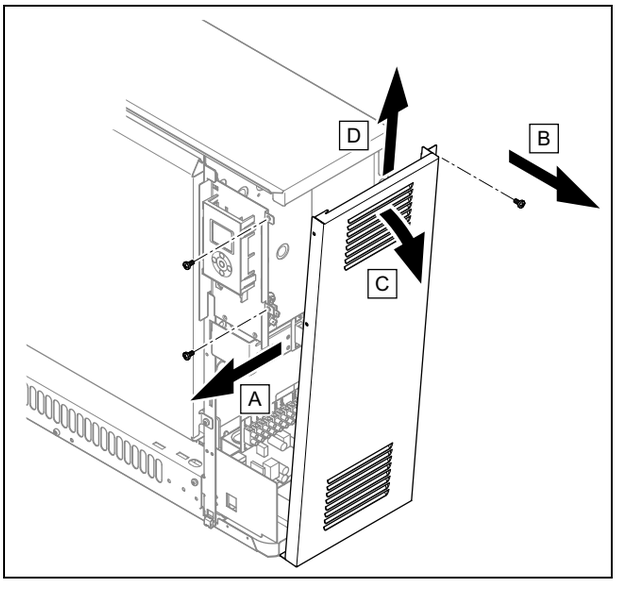


1. Lösen Sie die Vierteldrehverschlüsse des Luftaustrittgitters und entfernen Sie das Luftaustrittsgitter.



2. Lösen Sie die Schrauben der Vorderwand.
3. Ziehen Sie die Vorderwand mit dem Lufteintrittsgitter an der Unterseite nach vorne und lösen Sie es durch Anheben aus der oberen Arretierung.
4. Schieben Sie die Vorderwand hoch und entfernen Sie die Vorderwand.

4.4 Rechte Seitenwand demontieren



1. Lösen Sie die Schrauben der rechten Seitenwand.
2. Ziehen Sie die rechte Seitenwand an der Oberseite nach vorne und lösen Sie sie durch Anheben aus der unteren Arretierung.

5 Installation

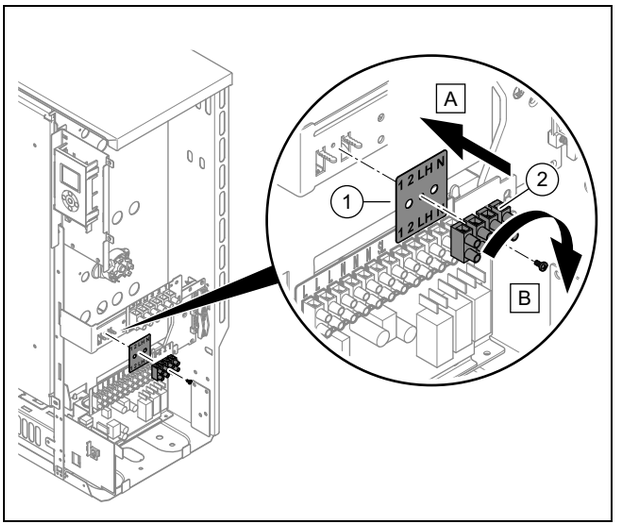
5.1 Elektroinstallation

Gefahr!

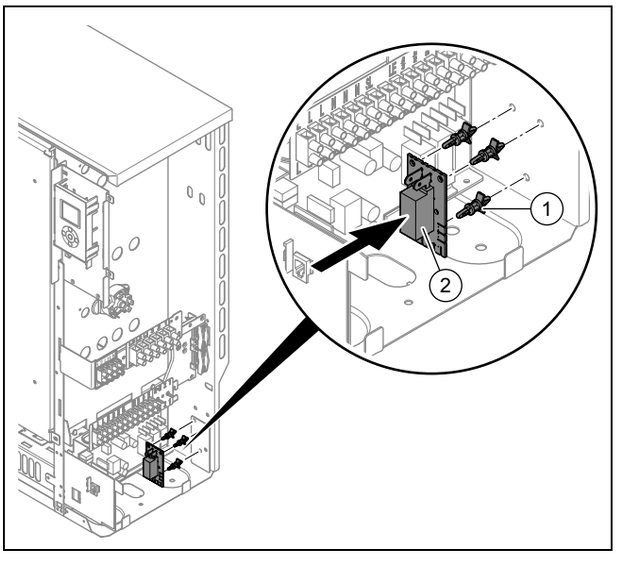
Lebensgefahr durch Stromschlag an spannungsführenden Leitungen!

Auch bei ausgeschalteter Sicherung kann an den Hochtarifklemmen, insb. an den Klemmen A1/Z1 und A2/Z2 für die Aufladesteuerung, Spannung anliegen.

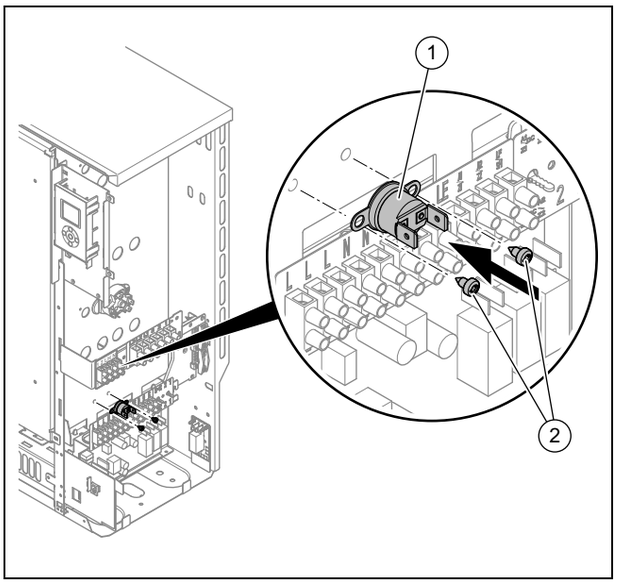
- ► Prüfen Sie alle Zuleitungen und Anschlüsse auf Spannungsfreiheit.



- ► Schieben Sie die Anschlussklemme **(2)** zusammen mit der Bezeichnungsplatte **(1)** auf die Aufnahme des Winkelblechs.
- ► Befestigen Sie die Anschlussklemme mit der mitgelieferten Schraube am Winkelblech.

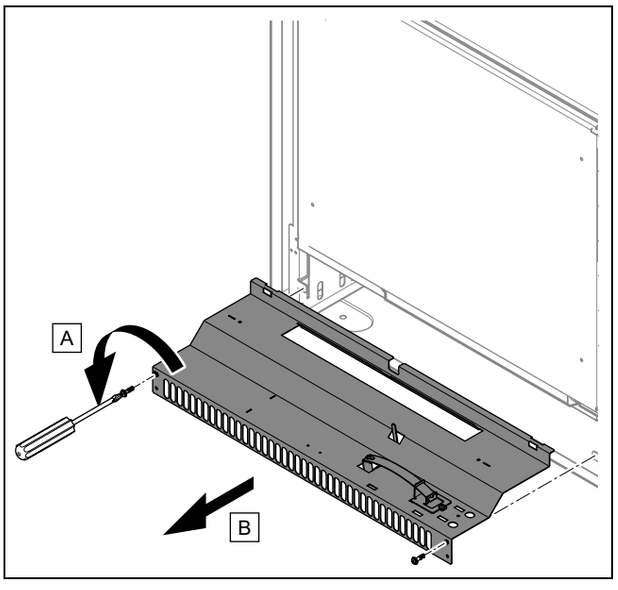


- ► Setzen Sie die 3 Distanzhalter **(1)** unten in der Produktrückwand in die vorhandenen Löcher ein.
- ► Schieben Sie die Relais-Baugruppe **(2)** bis zum Anschlag auf die Distanzhalter.



- ► Befestigen Sie den Temperaturregler N3 (50 °C) **(1)** mit 2 selbstschneidenden Schrauben M3x6 **(2)** unterhalb der unteren Heizelement-Anschlüsse auf der Zwischenwand in die vorhandenen Löcher.
  - – Die Metallkappe des Temperaturreglers muss plan aufliegen.

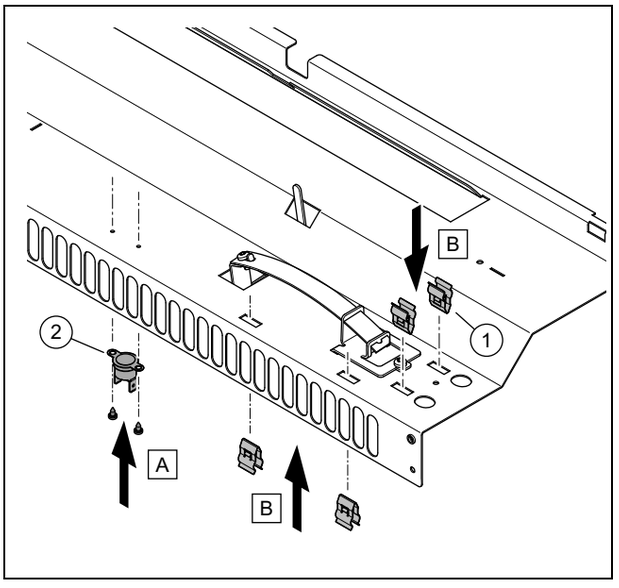
Hinweis
Das Winkelblech zur Aufnahme der Anschlussklemmen kann nach Lösen der Befestigungsschraube nach vorne geschwenkt werden.



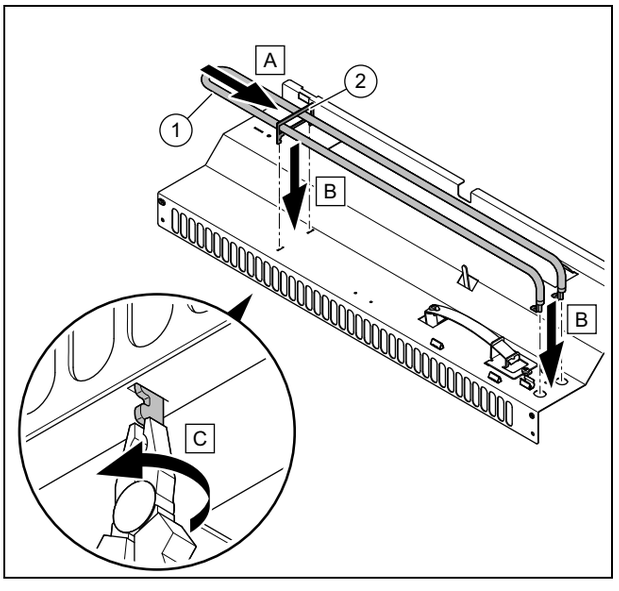
Vorsicht!
Risiko eines Sachschadens durch unsachgemäße Handhabung!
Die Litzen dürfen nicht beschädigt werden.

- ► Achten Sie darauf, dass die demontierten Bauteile beim Ablegen unversehrt bleiben.

- ► Lösen Sie die Schrauben der Luftführungsbaugruppe und ziehen Sie die Luftführungsbaugruppe heraus.
- ► Entfernen Sie die Luftklappen und schützen Sie die Luftklappen vor Beschädigungen.



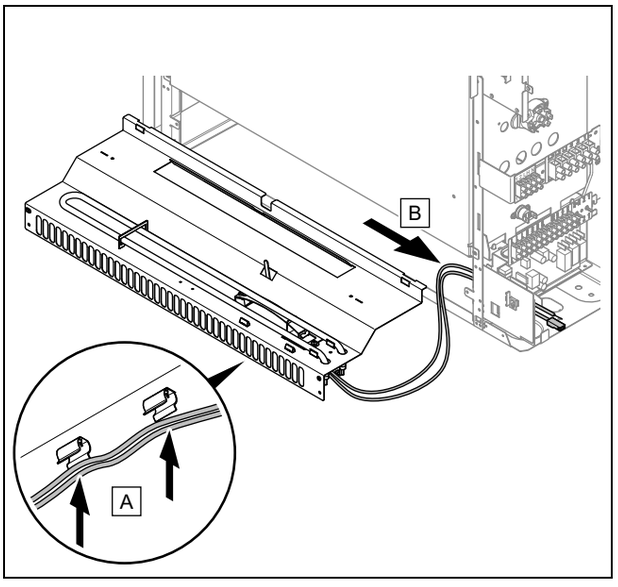
- ► Befestigen Sie den Temperaturregler N2 (113 °C, lila Kennzeichnung) **(2)** auf der Unterseite der Luftführungsbaugruppe mit 2 selbstschneidenden Schrauben M3x6.
  - – Die Metallkappe des Temperaturreglers muss plan aufliegen.
- ► Stecken Sie die Arretierungsclips **(1)** in die Langlöcher an der rechten Seite der Luftführungsbaugruppe.
  - ◁ Die Arretierungsclips rasten hörbar ein.
- ► Stecken Sie die restlichen Arretierungsclipse in die Unterseite der Luftführungsbaugruppe.
  - ◁ Die Arretierungsclips rasten hörbar ein.



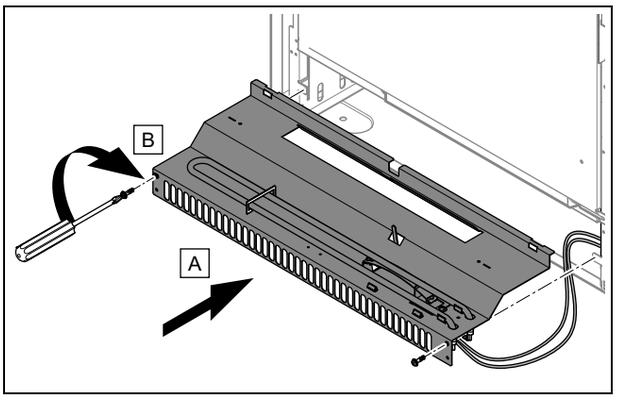
- ► Schieben Sie das Pendelblech auf das Heizelement.
- ► Montieren Sie das Heizelement E8.
- ► Stecken Sie das Heizelement in die Arretierungsclips.
- ► Stecken Sie das Pendelblech in die Langlöcher auf der linken Seite der Luftführungsbaugruppe.
- ► Verschränken Sie das Pendelblech an der Unterseite.

5.1.1 Produkt anschließen

1. Schließen Sie das Heizelement über den Kabelbaum an den Temperaturregler N2 an.
2. Stecken Sie das Ende des Kabelbaums mit den 2 Flachsteckhülsen auf den Temperaturregler.
3. Stecken Sie die weiteren 2 Flachsteckhülsen des Kabelbaums mittig angeordnet auf die Heizelement-Anschlüsse.



4. Stecken Sie den Kabelbaum in die Arretierungsclipse an der Unterseite der Luftführungsbaugruppe.
5. Schieben Sie das lose Ende des Kabelbaums durch die vordere Öffnung unten durch die Zwischenwand in den Schaltraum.
6. Stecken Sie die Luftklappen wieder in die Luftführungsbaugruppe.



7. Montieren Sie die Luftführungsbaugruppe.
8. Ziehen Sie den Kabelbaum mit dem Silikonschlauch leicht in den Schaltraum nach und achten Sie darauf, dass Sie den Kabelbaum nicht einklemmen.
9. Schließen Sie das lose Ende des Kabelbaums gemäß folgender Tabelle an.

Bezeichnung	Verlegung von	nach
Litze (Endhülse)	Kabelbaum	N (X4) unten anschließen
Litze (Flachstecker)	Kabelbaum	N3

10. Führen Sie beide Litzen von unten hinter der Anschlussklemme X2 nach oben.
11. Fassen Sie die Litzen mit den mitgelieferten Kabelbindern zusammen.
12. Schließen Sie die Relais-Baugruppe gemäß folgender Tabelle an.

Bezeichnung	Verlegung von	nach
Verbindungskabel, 3-adrig	A3	X17 (A1)
Litze (Flachstecker – Flachstecker) schwarz	A3	N3
Litze (Flachstecker – Endhülse) schwarz	A3	LH (X4) unten anschließen
Litze (Endhülse – Endhülse) blau	N (X4) oben anschließen	N (X2)

13. Führen Sie die schwarzen Litzen von unten durch die Kabeldurchführung des Winkelblechs.
14. Fassen Sie die Litzen mit den mitgelieferten Kabelhaltern und Kabelbindern zusammen.
15. Führen Sie die blaue Litze hinter der Anschlussklemme X4 nach unten zur Anschlussklemme X2.
16. Fassen Sie die Litze mit den mitgelieferten Kabelbindern zusammen.

Bedingungen: Interner Raumtemperaturregler installiert

ODER: Externer Raumtemperaturregler ohne Zusatzheizungsschalter installiert

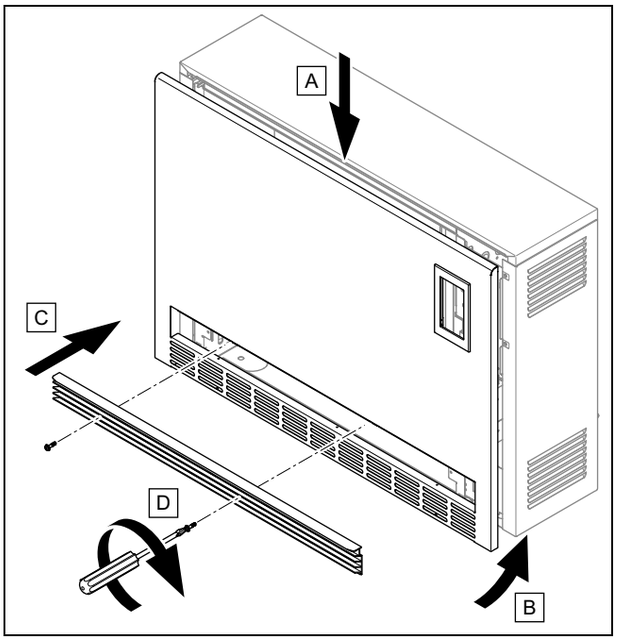
- ► Führen Sie die Litze hinter der Anschlussklemme X4 nach unten zur Anschlussklemme X2.
- ► Fassen Sie die Litze mit den mitgelieferten Kabelbindern zusammen.

17. Schwenken Sie das Winkelblech ggf. wieder nach hinten und schrauben Sie das Winkelblech fest.
18. Kreuzen Sie das entsprechende Kästchen im Verbindungsschaltplan in der rechten Seitenwand mit einem Kugelschreiber an.

5.1.2 Rechte Seitenwand montieren

1. Setzen Sie die rechte Seitenwand in die untere Arretierung und drücken Sie sie an der Oberseite an das Produkt.
2. Befestigen Sie die Seitenwand mit den zuvor entfernten Schrauben.

5.2 Kernraum schließen



1. Hängen Sie die Vorderwand mit dem Lufteintrittsgitter oben in die Arretierung und drücken Sie sie unten an das Produkt.
2. Schrauben die Vorderwand mit den zuvor gelösten Schrauben wieder fest.
3. Schrauben Sie das Luftaustrittsgitter über die beiden Vierteldrehverschlüsse an.

5.3 Stromversorgung anschließen

► Schließen Sie das Elektro-Speicherheizgerät an die Stromversorgung an.

5.4 Zusatzheizung aktivieren

► Stellen Sie im Konfigurationsmenü auf der Fachhandwerkerebene den Paramater P12 Zusatzheizung auf den Wert 1 ein, um die Zusatzheizung zu aktivieren (→ Installationsanleitung Elektro-Speicherheizgerät).

5.5 Funktion prüfen

1. Drücken Sie .
   ◁ Im Display wird das Symbol angezeigt.
2. Erhöhen Sie die Raumtemperatur, bis sich der Lüfter einschaltet.
3. Aktivieren Sie im Grundmenü die Zusatzheizung (→ Betriebsanleitung Elektro-Speicherheizgerät).

Bedingungen: Externer Raumtemperaturregler mit Zusatzheizungsschalter installiert

► Schalten Sie die Zusatzheizung zusätzlich über den Zusatzheizungsschalter ein.

4. Prüfen Sie, ob wärmere Luft als zuvor ausgeblasen wird.

6 Recycling und Entsorgung

Verpackung entsorgen

► Entsorgen Sie die Verpackung ordnungsgemäß.

► Beachten Sie alle relevanten Vorschriften.

7 Kundendienst

Gültigkeit: Österreich

Vaillant Group Austria GmbH
Clemens-Holzmeister-Straße 6
1100 Wien
Österreich

E-Mail Kundendienst: termin@vaillant.at

Internet Kundendienst: http://www.vaillant.at/werkskundendienst/

Telefon: 05 7050-2100 (zum Regionaltarif österreichweit, bei Anrufen aus dem Mobilfunknetz ggf. abweichende Tarife - nähere Information erhalten Sie bei Ihrem Mobilnetzbetreiber)

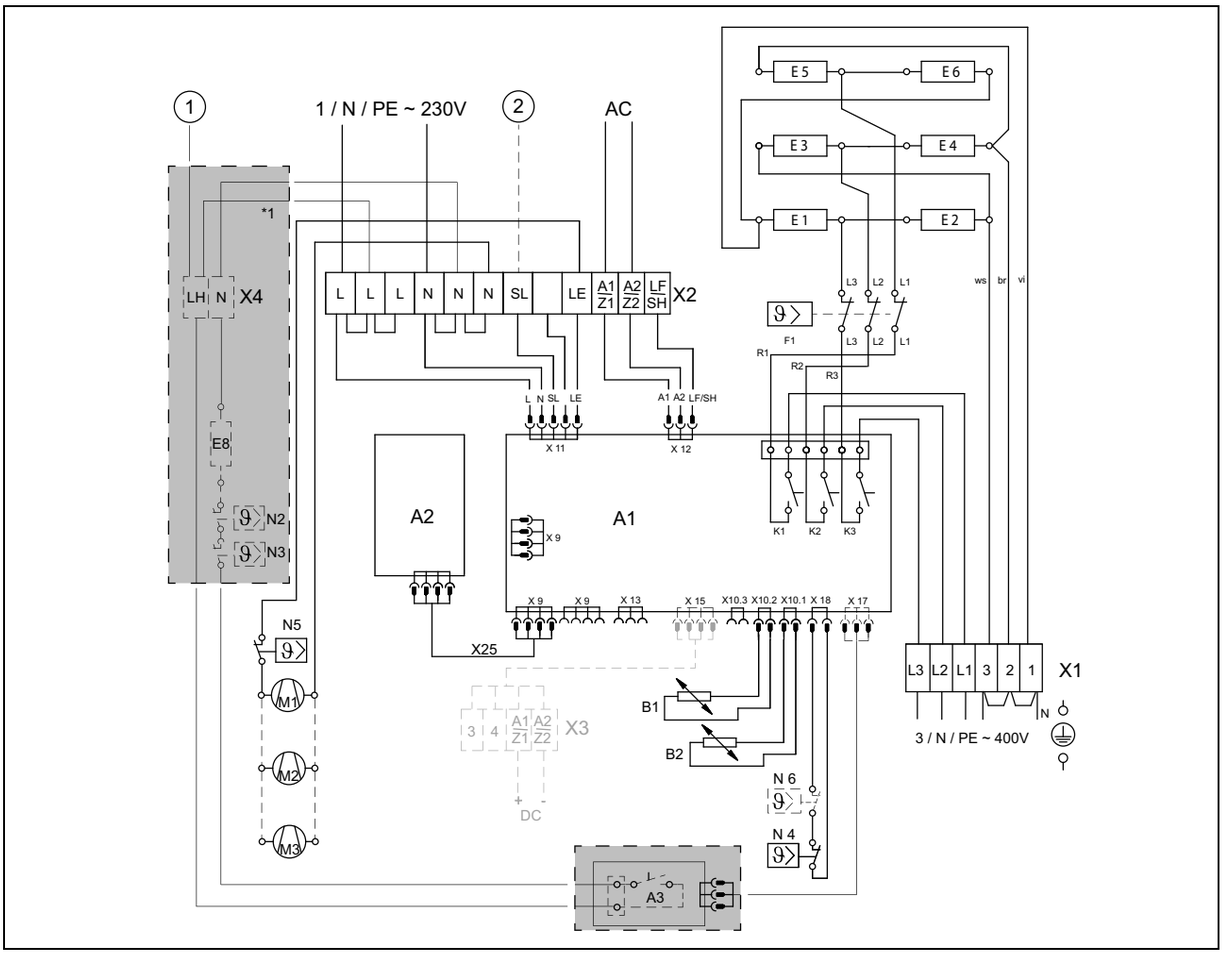
Der flächendeckende Kundendienst für ganz Österreich ist täglich von 0 bis 24 Uhr erreichbar. Vaillant Kundendiensttechniker sind 365 Tage für Sie unterwegs, sonn- und feiertags, österreichweit.

Gültigkeit: Deutschland

Auftragsannahme Vaillant Kundendienst: 021 91 5767901

Anhang

A Verbindungsschaltplan



1	Zusatzheizung Ansteuerung extern (LH)	AC	Aufladesteuerung
2	Lüfter Ansteuerung extern (SL)	DC	Aufladesteuerung

Speicherteil

A1	Elektronischer Auf-/Entladeregler	N4	Temperaturbegrenzer – Aufladung
A2	Reglerelektronik/Bedienoberfläche	N5	Temperaturbegrenzer – Entladung
B1	Kernfühler – Aufladung	N6	Temperaturbegrenzer − Ladegrad
B2	Raumtemperaturfühler – Entladung	X25	Verbindungsleitung intern A1 – A2
F1	Schutz-Temperaturbegrenzer	X1	Netzanschlussklemme
E1 – E6	Kernheizelement	X2	Anschlussklemme
M1 – M3	Lüfter		

DC-Anschluss (Zubehör)

X3	DC-Anschlussklemme (0,9 ... 1,43 V)

Zusatzheizung Ansteuerung intern (Zubehör)

*1	Litze LH/L

Zusatzheizung Ansteuerung extern

A3	Relais-Baugruppe Zusatzheizung	N3	Temperaturregler – Zusatzheizung
E8	Zusatzheizelement	X4	Anschlussklemme
N2	Temperaturregler – Zusatzheizung		

0020270979_00

0020270979_00 ▮ 23.01.2018

Lieferant

Vaillant Group Austria GmbH

Clemens-Holzmeister-Straße 6 ▮ 1100 Wien

Telefon 05 7050 ▮ Telefax 05 7050-1199

Telefon 05 7050-2100 (zum Regionaltarif österreichweit, bei Anrufen aus dem Mobilfunknetz ggf. abweichende Tarife - nähere Information erhalten Sie bei Ihrem Mobilnetzbetreiber)

info@vaillant.at ▮ termin@vaillant.at

www.vaillant.at ▮ www.vaillant.at/werkskundendienst/

Vaillant Deutschland GmbH & Co.KG

Berghauser Str. 40 ▮ D-42859 Remscheid

Telefon 021 91 18-0 ▮ Telefax 021 91 18-2810

Auftragsannahme Vaillant Kundendienst 021 91 5767901

info@vaillant.de ▮ www.vaillant.de

© Diese Anleitungen, oder Teile davon, sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers vervielfältigt oder verbreitet werden.

Technische Änderungen vorbehalten.

329284-40470